




RESEARCH ARTICLE

Evaluation of the Postoperative Quality of Recovery Scale test and re-test in Swedish among healthy volunteers [version 1; referees: 2 approved]

Pether Jildenstål¹⁻³, Johan Eriksson⁴, Margareta Warren Stomberg¹, Jan G. Jakobsson ⁵

¹Institute of Health and Care Sciences, The Sahlgrenska Academy, University of Gothenburg, Gothenburg, Sweden

²Department of Anaesthesiology, Surgery and Intensive Care, Sahlgrenska University Hospital, Örebro, Sweden

³Department of Anaesthesiology and Intensive Care, Örebro University Hospital, Örebro, Sweden

⁴Department of Anaesthesiology, Queen Silvia Children’s Hospital, Gothenburg, Sweden

⁵Institution for Clinical Science, Karolinska Institute,, Danderyds University Hospital, Stockholm, Sweden

v1 First published: 21 Oct 2016, 5:2549 (doi: [10.12688/f1000research.9740.1](https://doi.org/10.12688/f1000research.9740.1))
 Latest published: 21 Oct 2016, 5:2549 (doi: [10.12688/f1000research.9740.1](https://doi.org/10.12688/f1000research.9740.1))

Abstract

Introduction

Patient outcome measures are required to assess the quality of healthcare. Tools for a patients’ self-assessment of quality of recovery, during perioperative care, have been developed during the last decade. The Postoperative Quality of Recovery Scale (PostopQRS) questionnaire is one of the most well-accepted and validated tools available. Here we assess the PostopORS questionnaire in Swedish.

Methods

Sixty-one students from the Bachelor Program in Nursing, (50 female and 11 male; mean age, 25; range, 21-46) filled in the Swedish translation of the PostopQRS questionnaire twice. They also evaluated whether they found the queries easy to understand and respond to.

Results



The participants found the Swedish translation of the PostopQRS questionnaire easy to read and understand. There were minor differences in test responses between the initial test and the re-test 48 hours later. We found that the PostopQRS questionnaire has some background noise; 12 out of 61 participants (20%) reported mild pain, 25 (41%) scored some depression and 33 scored mild anxiety (54%). The cognitive domain showed a learning effect between tests in “word recall” and “word generation”, while “digit recall forward” and “digit recall backward” showed no change. We found a difference in cognitive test performance with age; younger participants had higher mean cognitive test scores compared to participants >30 years. Overall, nine participants showed a decrease in re-test scores; two experienced a mild increase in pain; one experienced a mild increase in anxiety; and six performed more poorly on cognitive tests.

Conclusion

The Swedish translation of the PostopQRS was found to be adequate for use in the assessment of quality of recovery, and the questions were well understood

Open Peer Review

Referee Status: 

	Invited Referees	
	1	2
version 1 published 21 Oct 2016	 report	 report

- 1 **Colin F. Royse**, University of Melbourne
Australia
- 2 **Stanton Newman**, City University London
UK

Discuss this article

Comments (0)

by participants. Our study shows the importance of baseline testing for assessment of recovery, since recovery is assessed as a return to or improvement in each individual's baseline score.

Corresponding author: Jan G. Jakobsson (jan.jakobsson@ki.se)

How to cite this article: Jildenstål P, Eriksson J, Warren Stomberg M and Jakobsson JG. **Evaluation of the Postoperative Quality of Recovery Scale test and re-test in Swedish among healthy volunteers [version 1; referees: 2 approved]** *F1000Research* 2016, 5:2549 (doi: [10.12688/f1000research.9740.1](https://doi.org/10.12688/f1000research.9740.1))

Copyright: © 2016 Jildenstål P *et al.* This is an open access article distributed under the terms of the [Creative Commons Attribution Licence](#), which permits unrestricted use, distribution, and reproduction in any medium, provided the original work is properly cited. Data associated with the article are available under the terms of the [Creative Commons Zero "No rights reserved" data waiver](#) (CC0 1.0 Public domain dedication).

Grant information: This study has been supported by the Department of Anaesthesia Danderyds Hospital and University of Gothenburg, Sahlgrenska Academy. The study has not received any further economic support.

The funders had no role in study design, data collection and analysis, decision to publish, or preparation of the manuscript.

Competing interests: JGJ has received research grants from Abbott, Baxter, MSD, Maquet, Nycomed, Pfizer, Astra-Zeneca and MundiPharma, and he has lectured and taken part in advisory boards for Abbott, Baxter, MSD, Grunenthal and Pfizer. He is employed as a consultant safety physician at Linde Healthcare.

First published: 21 Oct 2016, 5:2549 (doi: [10.12688/f1000research.9740.1](https://doi.org/10.12688/f1000research.9740.1))

Box 1. What this paper shows

- The Swedish translation of PostopQRS is easy to read and understand.
- There is little variability in the scores measured in the initial test and the re-test 48 hours later in young healthy subjects.
- There is a learning effect between tests in "word recall" and "word generation", while "digit recall forward" and "digit recall backward" show no change.
- There is background noise in test tools, such as PostopQRS; low numbers of healthy young individuals display pain, depression and anxiety.

Introduction

There is an increasing interest in identifying patient outcome measures^{1,2} to best assess the quality of patient recovery³. Several tools have been developed to achieve this goal⁴. The Postoperative Quality of Recovery scale (PostopQRS) questionnaire was developed in 2010 and has been widely accepted as an effective tool for the self-assessment of patients' quality of recovery^{3,5}. The PostopQRS homepage provides detailed information around how to use the test and available languages (<http://www.postopqrs.com/>). The PostopQRS assesses patient recovery compared to a unique individual preoperative, baseline score. This is somewhat in contrast to other tests, e.g. the Quality of Recovery Scale, where the absolute score is commonly used to describe recovery. Moreover, Myles *et al.* recently published recommendations around the minimal clinically important difference⁴. The PostopQRS questionnaire addresses multiple domains, including nociception, emotion, day-to-day activities, cognition and satisfaction. The cognitive domain consists of a five tests, as follows: orientation, digit recall forwards, digit recall backwards, letter forwards and word generation. These tests have been shown to be effective in assessing cognitive performance⁶. There has been a discussion around how individual cognitive re-test scores should be evaluated, and an amended technique, including a tolerance factor of -1 to -3, is now recommended^{7,8}. The PostopQRS is an attractive tool for assessing the quality of recovery following general, as well as local, anaesthesia⁹.

The aim of the present study was to validate the Swedish translation of the PostopQRS in a test and re-test study in healthy volunteers.

Methods

Ethical approval was obtained from the Ethics Committee of Stockholm (January 20th 2016; approval no., Dnr 20152015/2163-31/4, Sweden) prior to the start of the study. Oral informed consent was obtained from 65 adult students at the University of Gothenburg, Sahlgrenska Academy, aged between 21 and 39 years. The study was conducted between 29th August 2016 and 2nd September 2016.

Exclusion criteria included the inability to complete the questionnaire, due to mental disabilities, hearing impairment, any form of substance abuse or not having Swedish as their native language.

Four anaesthetic nurses and senior lecturers trained in interview techniques performed the tests.

The PostopQRS tests (Data availability; <http://www.postopqrs.com/>) were performed on two occasions. Tests were initially undertaken face-to-face on the day of inclusion to establish a baseline, and then on day 2, 48 hours after the initial baseline test. The second test was performed by telephone.

The tests were all performed in a quiet environment, free from distraction. The participants completed all sections of the PostopQRS on both occasions. The questions and answers were read from the prescribed PostopQRS script. During the initial test, all participants also read the question by themselves, with the exception of the cognitive tests.

All participants were explicitly asked whether they had any hesitation regarding the understanding of the questions, both when provided verbally and by reading. The question about understanding the queries was asked on both occasions, although during the telephone re-test only verbal evaluation was possible.

All questions were translated to Swedish, The letters used for the word generation test were D and S was used; D for the initial baseline test and S for the 48-hour re-test.

The physiological domain, which assesses vital signs, were not included in this study.

Statistical analysis

Data were collected from the interview personnel before submission to the data administrator for analysis. Descriptive statistics in the demographics section is expressed as numbers, mean±SD and range; minimum to maximum values. Participants were divided into three different groups depending on age (20–24 years, 25–29 years, and >30 years). Significance testing was performed using Wilcoxon signed-rank test or Kruskal-Wallis test where appropriate, and were analysed using SPSS version 23.0 for Windows (SPSS Inc, Chicago, IL, USA). A two-tailed P value >0.05 was considered significant. Results are presented for the entire cohort and the three age groups.

Results**Dataset 1. Raw data from the test and retest**

<http://dx.doi.org/10.5256/f1000research.9740.d139660>

Dataset 2. Swedish translation of the PostopQRS questionnaire

<http://dx.doi.org/10.5256/f1000research.9740.d139661>

We included 65 students in the study. The initial test was performed face-to-face and the retest was by phone interview. Four (n=4) students could not be reached by phone for the re-test; thus only 61 subjects were included in the result analysis. The mean age for the cohort was 25 years and the majority of the participants were female (Table 1).

All participants explicitly expressed that the questions were easy to read and understand, and also easy to understand when asked orally.

Table 1. Demographics for the participants of the PostopQRS-test validation.

Characteristics	Participants n=61
Sex, F/M (n)	50/11
Age, years, mean \pm SD	25.31 \pm 5.08
Age, years, min-max	21–46
Age, years, 20–24 (n)	32
Age, years, 25–29 (n)	22
Age, years, 30+ (n)	7

The overall results of the test and re-test results for the different domains [nociceptive, emotion, day-to-day activities (ADL domain), and cognition] are presented in Table 2.

In the initial test (base-line), 12 out of 61 (20%) participants reported mild pain, 25 (41%) scored mild depression and 33 (54%) scored mild anxiety.

All participants in the study scored the maximum score in orientation, at base-line and at the 48-hour re-test. Digit recall forward, digit recall backwards, word recall and word generation had a median value score of 5, 3, 7 and 8, respectively, at base-line, with ranges 3, 5, 9 and 12 (see Table 2). Word recall and word generation showed both a significant improvement in the re-test (Table 3), which may be characterised as a ‘learning effect’. When cognitive test performance was separated by age, a numeric difference was seen in overall performance (Table 4–Table 6); the absolute scores decreased with age, and the learning effect diminished (Table 7, Table 8).

All participants, except one, scored full capacity in day-to-day activities and overall perception on both test occasions.

A decrease in pain and depression was seen in four participants, and 16 participants scored lower in anxiety at in the re-test (Table 2). A learning effect was seen in word recall and word generation. There were overall nine participants (15%) that showed a decrease in test scores; two participants experienced a mild pain increase, one experienced a mild increase in anxiety, and six demonstrated a poorer performance on cognitive tests (Table 2).

Table 2. Primary results from the test and the re-test 48 hours later.

	Mean	SD	Median	Min. Max.	Increase No. Subj.	Decrease No. Subj.	
Nociceptive domain					2 subjects with failure		
Pain BL	1.2	.5	1	1–3	2	4	
PONV BL	1		1				
Emotional domain					1 subject with failure		
Depression	1.4	.5	1	1–3		4	
Anxiety	1.6	.6	1	1–3	1	16	
Cognition domain						6 subjects with failure	
Orientation							
Digit recall forwards	4.7	1	5	3–6	24	2*	
Digit recall backwards	3.7	1	3	1–6	7	3*	
Word recall	7.2	1.8	7	4–13	40	1*	
Word generation	8.1	2	8	2–14	53	0	
ADL domain							
Stand	3		3				
Walk	3		3				
Eat	3		3				
Dress	3		3				
Overall perception							
Ability to work compared to before your surgery?	1		1				
Ability to undertake daily living activities	1	.1	1	1–2			
Clarity of thought now compared to before your surgery?	1		1				
Satisfied with the anaesthetic	1		1				

*Taking the correction factor suggested by Royse *et al.*, 2013.

Table 3. Cognitive scores in participants, all ages.

	Baseline, mean \pm SD (median, range)	T _{48h} mean \pm SD (median, range)	Change, mean \pm SD (median, range)	Wilcoxon P
K1 Orientation	3 \pm 0 (3, -)	3 \pm 0 (3, -)	0 \pm 0 (3, -)	-
K2 Digit recall forwards	4.72 \pm 0.99 (5, 3)	4.87 \pm 1.01 (5, 3)	0.15 \pm 1.22 (0, 6)	0.30
K3 Digit recall backwards	3.69 \pm 1.01 (3, 5)	3.48 \pm 1.03 (3, 4)	-0.21 \pm 0.84 (0, 4)	0.07
K4 Word recall	7.23 \pm 1.78 (7, 9)	8.39 \pm 1.55 (8, 7)	1.16 \pm 1.61 (1, 8)	<0.01
K5 Word generation	8.13 \pm 2.06 (8, 12)	11.49 \pm 2.53 (12, 11)	3.36 \pm 2.43 (4, 11)	<0.01

Table 4. Cognitive scores in participants, age 20–24 years.

	Baseline, mean \pm SD (median, range)	T _{48h} mean \pm SD (median, range)	Change, mean \pm SD (median, range)	Wilcoxon P
K1 Orientation	3 \pm 0 (3, -)	3 \pm 0 (3, -)	0 \pm 0 (3, -)	-
K2 Digit recall forwards	4.91 \pm 0.86 (5, 3)	4.97 \pm 0.93 (5, 3)	0.06 \pm 1.1 (0, 5)	0.64
K3 Digit recall backwards	3.94 \pm 1.01 (4, 4)	3.59 \pm 1.10 (3, 4)	-0.34 \pm 0.94 (0, 4)	0.07
K4 Word recall	7.59 \pm 1.78 (7.5, 8)	8.91 \pm 1.61 (9, 6)	1.31 \pm 1.53 (1, 6)	<0.01
K5 Word generation	8.59 \pm 2.18 (8, 10)	11.97 \pm 2.46 (12, 11)	3.38 \pm 2.43 (3.5, 10)	<0.01

Table 5. Cognitive scores in participants, age 25–29 years.

	Baseline, mean \pm SD (median, range)	T _{48h} mean \pm SD (median, range)	Change, mean \pm SD (median, range)	Wilcoxon P
K1 Orientation	3 \pm 0 (3, -)	3 \pm 0 (3, -)	0 \pm 0 (3, -)	-
K2 Digit recall forwards	4.55 \pm 1.14 (4, 3)	4.59 \pm 1.18 (5, 3)	0.05 \pm 1.43 (0, 6)	0.88
K3 Digit recall backwards	3.55 \pm 1.06 (3, 4)	3.46 \pm 1.01 (3, 3)	-0.09 \pm 0.75 (0, 3)	0.56
K4 Word recall	6.96 \pm 1.91 (7, 9)	8.09 \pm 1.15 (8, 5)	1.14 \pm 1.91 (1, 8)	0.02
K5 Word generation	8.00 \pm 1.35 (8, 5)	11.32 \pm 2.57 (11, 11)	3.32 \pm 2.46 (3.5, 9)	<0.01

Table 6. Cognitive scores in participants, age 30+ years.

	Baseline, mean \pm SD (median, range)	T _{48h} mean \pm SD (median, range)	Change, mean \pm SD (median, range)	Wilcoxon P
K1 Orientation	3 \pm 0 (3, -)	3 \pm 0 (3, -)	0 \pm 0 (3, -)	-
K2 Digit recall forwards	4.43 \pm 0.98 (4, 3)	5.29 \pm 0.49 (5, 1)	0.86 \pm 0.90 (1, 2)	0.06
K3 Digit recall backwards	3.00 \pm 0.00 (3, 0)	3.00 \pm 0.58 (3, 2)	0.00 \pm 0.58 (0, 2)	-
K4 Word recall	6.43 \pm 0.98 (6, 3)	7.00 \pm 1.41 (7, 4)	0.57 \pm 0.79 (0, 2)	0.10
K5 Word generation	6.43 \pm 2.64 (7, 7)	9.86 \pm 2.34 (9, 6)	3.43 \pm 2.70 (4, 8)	0.03

Table 7. Comparison of age-groups at baseline in the cognitive domain.

	Age 20–24, median (range)	Age 25–29, median (range)	Age30+, median (range)	Chi-square* P
K1 Orientation	3, -	3, -	3, -	-
K2 Digit recall forwards	5 (3)	4 (3)	4 (3)	0.27
K3 Digit recall backwards	4 (4)	3 (4)	3 (0)	0.03
K4 Word recall	7.5 (8)	7 (9)	6 (3)	0.12
K5 Word generation	8 (10)	8 (5)	7 (7)	0.15

*Kruskal-Wallis Test

Table 8. Comparison of age-groups at T₄₈ in the cognitive domain.

	Age 20–24, median(range)	Age 25–29, median (range)	Age30+, median (range)	Chi-square* P
K1 Orientation	3, -	3, -	3, -	-
K2 Digit recall forwards	5 (3)	5 (3)	5 (1)	0.34
K3 Digit recall backwards	3 (4)	3 (3)	3 (2)	0.42
K4 Word recall	9 (6)	8 (5)	7 (4)	0.01
K5 Word generation	12 (11)	11 (11)	9 (6)	<0.01

*Kruskal-Wallis Test

Discussion

We observed that the Swedish translation of the PostopQRS is easy to read and understand. The test and the re-test 48 hours later showed minor alterations. There was background noise and a learning effect in word recall and generation tests between the two test occasions. The cognitive tests showed huge individual variability in scores emphasising the importance of baseline testing, since PostopQRS defines recovery as whether an individual has regained their base-line score. The PostopQRS does not assess an absolute value; it defines recovered/not recovered as a return to base-line performance or better test score.

The PostopQRS was developed by an international team in 2010, and since then has been validated and is now considered a robust test tool^{3,5,10}. The questionnaire has been translated into several languages (<http://www.postopqrs.com/>). The Japanese translation was studied in patients by Naito *et al.*¹¹, who considered it a feasible tool for assessing recovery after surgery, despite having some limitation in ceiling effect in a high number of questions. The questionnaire was also recently translated into Chinese by Bu *et al.*¹², who concluded that the translated PostopQRS tool was robust, but showed that the Quality of Recovery scale¹³ had a higher validity and was faster to perform.

The importance of a baseline test was also shown by Lindqvist *et al.*¹⁴, who studied patients scheduled for breast cancer surgery and showed that the baseline test was significantly affected. In addition, several patients did not have a baseline score that was

sufficient for the assessment of the recovery process. The learning effect was also seen in a volunteer study by Royse *et al.*⁷.

The impact on age has also been addressed by Royse *et al.* The authors found only minor age effects on the recovery process; however, they did not investigate the explicit test results⁹. Both age and time of day have been shown to influence more complex word tests, with older patients performing better in the morning in contrast to younger patients, who exhibit better results in the evening¹⁵. In this study, we used the letters ‘D’ and ‘S’ for word generation. It has been suggested that the letters should be changed for the word generation test, and different words, letters and numbers should be chosen for the recall domain tests in re-tests, in order to reduce any learning effect. In agreement with Rosye *et al.*, we used face-to-face interviews for the initial test and phone interviews for the re-test⁷. Royse *et al.* did not find that phone interviews had a significant impact on the results.

There are several limitations of the present study. The participants in our study were young healthy volunteers; thus, the participants were not exposed to any form of intervention, such as surgery and anaesthesia. We made only one follow-up after 48 hours and did not perform re-tests at any additional time-points. It should also be acknowledged that we did not compare the PostopQRS questionnaire with any other assessment tool. We do consider the PostopQRS a well-established recovery assessment tool^{3,13}, and also find that the Swedish version could work well in determining patients’ quality of recovery.

In summary, we observed that the Swedish translation of the PostopQRS is easy to read and understand, and preoperative baseline testing is of importance to define each individual's score profile. The test and re-test performed showed low variability, which was observed by the majority of participants performing equally on both tests. However, a learning effect in the word recall and word generation cognitive tests was observed. In conclusion, we believe that the PostopQRS is a feasible tool for assessment of recovery.

Data availability

F1000Research: Dataset 1. Raw data from the test and retest, [10.5256/f1000research.9740.d139660](https://doi.org/10.5256/f1000research.9740.d139660)¹⁶

F1000Research: Dataset 2. Swedish translation of the PostopQRS questionnaire, [10.5256/f1000research.9740.d139661](https://doi.org/10.5256/f1000research.9740.d139661)¹⁷

Author contributions

JGJ was lead for the paper work-up, study design, protocol writing and ethical committee communication. Translation was performed by PJ. Interviews and data collection was led by PJ and MWS.

Compilation of data and statistics was led by PJ in collaboration with JE and JGJ. JGJ is the lead investigator for the paper.

Competing interests

JGJ has received research grants from Abbott, Baxter, MSD, Maquet, Nycomed, Pfizer, Astra-Zeneca and MundiPharma, and he has lectured and taken part in advisory boards for Abbott, Baxter, MSD, Grunenthal and Pfizer. He is employed as a consultant safety physician at Linde Healthcare.

Grant information

This study has been supported by the Department of Anaesthesia Danderyds Hospital and University of Gothenburg, Sahlgrenska Academy. The study has not received any further economic support.

The funders had no role in study design, data collection and analysis, decision to publish, or preparation of the manuscript.

Acknowledgements

We would like to thank Daniel Norbeck, CRNA, MSc, for support during the interviews.

References

- Kanatas A, Velikova G, Roe B, *et al.*: **Patient-reported outcomes in breast oncology: a review of validated outcome instruments.** *Tumori.* 2012; **98**(6): 678–688.
[PubMed Abstract](#) | [Publisher Full Text](#)
- Shida D, Wakamatsu K, Tanaka Y, *et al.*: **The postoperative patient-reported quality of recovery in colorectal cancer patients under enhanced recovery after surgery using QoR-40.** *BMC Cancer.* 2015; **15**: 799.
[PubMed Abstract](#) | [Publisher Full Text](#) | [Free Full Text](#)
- Bowyer A, Jakobsson J, Ljungqvist O, *et al.*: **A review of the scope and measurement of postoperative quality of recovery.** *Anaesthesia.* 2014; **69**(11): 1266–1278.
[PubMed Abstract](#) | [Publisher Full Text](#)
- Myles PS, Myles DB, Gallagher W, *et al.*: **Minimal Clinically Important Difference for Three Quality of Recovery Scales.** *Anesthesiology.* 2016; **125**(1): 39–45.
[PubMed Abstract](#) | [Publisher Full Text](#)
- Royse CF, Newman S, Chung F, *et al.*: **Development and feasibility of a scale to assess postoperative recovery: the post-operative quality recovery scale.** *Anesthesiology.* 2010; **113**(4): 892–905.
[PubMed Abstract](#) | [Publisher Full Text](#)
- Newman S, Wilkinson DJ, Royse CF: **Assessment of early cognitive recovery after surgery using the Post-operative Quality of Recovery Scale.** *Acta Anaesthesiol Scand.* 2014; **58**(2): 185–191.
[PubMed Abstract](#) | [Publisher Full Text](#)
- Royse CF, Newman S, Williams Z, *et al.*: **A human volunteer study to identify variability in performance in the cognitive domain of the postoperative quality of recovery scale.** *Anesthesiology.* 2013; **119**(3): 576–581.
[PubMed Abstract](#) | [Publisher Full Text](#)
- Lindqvist M, Royse C, Brattwall M, *et al.*: **Post-operative Quality of Recovery Scale: the impact of assessment method on cognitive recovery.** *Acta Anaesthesiol Scand.* 2013; **57**(10): 1308–1312.
[PubMed Abstract](#) | [Publisher Full Text](#)
- Royse CF, Williams Z, Ye G, *et al.*: **Knee surgery recovery: Post-operative Quality of Recovery Scale comparison of age and complexity of surgery.** *Acta Anaesthesiol Scand.* 2014; **58**(6): 660–667.
[PubMed Abstract](#) | [Publisher Full Text](#)
- Royse CF, Williams Z, Purser S, *et al.*: **Recovery after nasal surgery vs. tonsillectomy: discriminant validation of the Postoperative Quality of Recovery Scale.** *Acta Anaesthesiol Scand.* 2014; **58**(3): 345–351.
[PubMed Abstract](#) | [Publisher Full Text](#)
- Naito Y, Tanaka Y, Sasaoka N, *et al.*: **Feasibility, reliability, and validity of the Japanese version of the Postoperative Quality of Recovery Scale: a first pilot study.** *J Anesth.* 2015; **29**(3): 463–466.
[PubMed Abstract](#) | [Publisher Full Text](#)
- Bu XS, Zhang J, Zuo YX: **Validation of the Chinese Version of the Quality of Recovery-15 Score and Its Comparison with the Post-Operative Quality Recovery Scale.** *Patient.* 2016; **9**(3): 251–259.
[PubMed Abstract](#) | [Publisher Full Text](#)
- Bowyer AJ, Royse CF: **Postoperative recovery and outcomes—what are we measuring and for whom?** *Anaesthesia.* 2016; **71**(Suppl 1): 72–77.
[PubMed Abstract](#) | [Publisher Full Text](#)
- Lindqvist M, Granstrom A, Schening A, *et al.*: **Cognitive testing with the Post-Operative Quality of Recovery Scale in pre-surgery cancer patients—a controlled study.** *Acta Anaesthesiol Scand.* 2015; **59**(6): 763–772.
[PubMed Abstract](#) | [Publisher Full Text](#)
- Iskandar S, Murphy KJ, Baird AD, *et al.*: **Interacting effects of age and time of day on verbal fluency performance and intraindividual variability.** *Neuropsychol Dev Cogn B Aging Neuropsychol Cogn.* 2016; **23**(1): 1–17.
[PubMed Abstract](#) | [Publisher Full Text](#)
- Jildenstål P, Eriksson J, Warren Stomberg M, *et al.*: **Dataset 1 in: Evaluation of the Postoperative Quality of Recovery Scale test and re-test in Swedish among healthy volunteers.** *F1000Research.* 2016.
[Data Source](#)
- Jildenstål P, Eriksson J, Warren Stomberg M, *et al.*: **Dataset 2 in: Evaluation of the Postoperative Quality of Recovery Scale test and re-test in Swedish among healthy volunteers.** *F1000Research.* 2016.
[Data Source](#)

Open Peer Review

Current Referee Status:  

Version 1

Referee Report 13 February 2017

doi:[10.5256/f1000research.10501.r20172](https://doi.org/10.5256/f1000research.10501.r20172)



Stanton Newman

Centre for Health Services Research, School of Health Sciences, City University London, London, UK

This is a well conducted study examining changes over time in a newly translated Swedish version of the PostopQRS Scale. Sixty one students were assessed twice on the scale with a 48 hour gap between assessments. The physiological aspects of the PostopQRS Scale were not used. On the first occasion participants were assessed face to face and the second via telephone. The PostopQRS Scale has been validated for telephone use in its English version.

The authors report some learning on the tests of word recall and word generation. It is not uncommon to find some learning taking place on cognitive tests especially between the first and second occasions. This has been attributed in part to the fact that on the first occasion the tests are new and the participant does not know what to expect. On the second occasion the experience of having done the test enables some participants to adjust their strategy and obtain an improved score. The use of parallel forms is widely used to reduce learning of the actual items on any of the tests and the authors note that they may have increased the learning observed on these two tests by not using a parallel set of words on the word recall task and not counterbalancing the letter on Word Generation task.

The authors note then baseline levels of pain, anxiety and depression along with highly variable cognitive performance all of which attest to the importance of having baseline scores before surgery in order to account for individual differences. Overall the Swedish version of the PostopQRS appears to perform well.

I have read this submission. I believe that I have an appropriate level of expertise to confirm that it is of an acceptable scientific standard.

Competing Interests: I am a member of the PostopQRS Scientific Committee.

Referee Report 26 October 2016

doi:[10.5256/f1000research.10501.r17147](https://doi.org/10.5256/f1000research.10501.r17147)



Colin F. Royse

Department of Surgery, University of Melbourne, Melbourne, Vic, Australia

The authors have translated the PostopQRS into Swedish and conducted a validation study in normal volunteers. The study is well conducted and supports the translated version. Further, they have shown a small learning effect as well as considerable variation in baseline performance of the Scale, which emphasizes the need to always compare postoperative recovery against the individual's own baseline scores.

The authors should mention in their discussion that their cognitive scores were very similar to the cognitive scores reported by Royse *et al* in their study on volunteers, indicating that the value of the scores in Swedish should be comparable to English version publications.¹

References

1. Royse CF, Newman S, Williams Z, Wilkinson DJ: A human volunteer study to identify variability in performance in the cognitive domain of the postoperative quality of recovery scale. *Anesthesiology*. 2013; **119** (3): 576-81 [PubMed Abstract](#) | [Publisher Full Text](#)

I have read this submission. I believe that I have an appropriate level of expertise to confirm that it is of an acceptable scientific standard.

Competing Interests: I am the Chair of the PostopQRS Scientific Committee
